

# VOCES DE PAPEL

REVISTA CULTURAL

ESPECIAL DE JULIO || EDICIÓN DE 2022 #37 || CHIHUAHUA MÉXICO



REVISTA DE CULTURA - CUU

Tortuga de Quiroga, Yesenia Holguín

# CARTA AL LECTOR

Este mes tenemos para ti un contenido muy extenso y variado que esperamos que sea de tu interés. Deseamos también compartir contigo grandes noticias acerca de nuestros colaboradores (que no solo son colaboradores de “Voces de mi región” y “Voces de papel”, sino artistas y creadores activos de esta ciudad) y, por supuesto, tenerte al tanto de nuestros proyectos futuros, cuya evolución podrás seguir a través de nuestras redes y nuestras ediciones mensuales. Este colectivo

cultural está avanzando poco a poco y creemos que tú, que has sido el honorable testigo, nos brindas tu aceptación y tu apoyo, que es lo que finalmente nos inyecta entusiasmo y nos da la inspiración para continuar por este camino. Como siempre, queremos agradecerte y comprometernos a una superación sin prisa, pero sin pausa, dando lo mejor de nuestros esfuerzos. ¡Muchas gracias por tu confianza!

## DIRECTORIO



### **DIRECTOR** ISMAEL SOLANO

Nacido en Cd. Madera Chihuahua, dedicado al periodismo desde 2002 en Prescott Valley Az. Fundador del periódico “Alianza Spanish News” que actualmente se encuentra en esa ciudad. Fundador y director de “Voces de mi Región”, anteriormente conocido como “Mi región”.

Es también promotor, gestor cultural y fundador del actual “Festival Internacional de Poesía Chihuahua” al lado de Victoria Montemayor y realizador de dos ediciones de la Feria del Libro en la Calle Victoria.



### **EDITORA LITERARIA** RENÉE NEVÁREZ RASCÓN

Es una soprano y compositora que se dedica a la enseñanza del canto y la poesía; es también editora y columnista de la revista y las ediciones especiales de “Voces de papel”, así como presentadora y periodista cultural. Ha escrito el libro de poesía “Marea del naufragio” y dos antologías con poetas valencianos: “Caminos de la palabra” y “Algo que decir”, así como “Todo es posible” y “Crisálida” con poetas chihuahuenses. Ha sido editora y colaboradora del libro de poesía infantil “Poesía para iluminar”.

## PINTOR INVITADO



### **Yesenia Holguín** Pintora de nuestra portada

Artista plástica mexicana, originaria de la Ciudad de Chihuahua, con estudios académicos de licenciatura y maestría de la Facultad de Artes de la Universidad Autónoma de Chihuahua. Artista figurativa con más de 50 exposiciones colectivas, presentadas en numerosas ciudades de México y el extranjero y 12 exposiciones individuales, de las cuales hay una participación internacional en Colombia. Su obra se encuentra en México, EU, España, Italia, Colombia, Brasil, Perú y Honduras. Actividad continua en los colectivos Ba’Wichi de Chihuahua, Guixhuuba de Oaxaca, Pintoras Mexicanas y es miembro activo de la Sociedad de Acuarelistas Chihuahuenses y de la Sociedad Mexicana de Acuarelistas. Acreedora de la beca PACMYC 2021 con el proyecto Sotol dasilyrion sobre el proceso del sotol chihuahuense.

Yesenia Holguín (Facebook)  
<https://www.facebook.com/yessi.holguin/>

portafolio\_yessi\_holguin (Instagram)

[https://www.instagram.com/portafolio\\_yessi\\_holguin/](https://www.instagram.com/portafolio_yessi_holguin/)



### **EDICIÓN GRÁFICA** ESMERALDA OLAGUE

Estudiante de la Licenciatura de Artes plásticas en la Facultad de Artes de la Universidad Autónoma de Chihuahua.

Ha participado en diferentes proyectos culturales estatales como el FIJAC 2019, donde fungió como tallerista.

Diseñadora editorial del proyecto ganador de PACMYC 2018 de Voces y Letras de Ismael Solano.

Actualmente es colaboradora en “Voces de mi Región”, como administradora del diseño web, y es diseñadora editorial de la revista de Voces de mi Región Parral.



**Edgar Adrián Moreno Pineda, maestro y defensor de las lenguas y las causas indígenas y de las mujeres**

Maestro en lingüística por la Universidad de Sonora. Fue profesor de la Escuela de Antropología e Historia, en la licenciatura de Lingüística Antropológica, además de ser profesor invitado en la Karl Franzens - Universität Graz, en el departamento de Lingüística, en la ciudad de Graz, Austria. Sus investigaciones y publicaciones se centran principalmente con el idioma tarahumara hablado en las rancherías pertenecientes al pueblo de Munérachi. Ha realizado trabajo de campo con las poblaciones kikápú de Coahuila, pame de San Luis Potosí, coras y huicholes de Nayarit y yoreme del norte de Sinaloa.



**Victoria Montemayor Galicia  
Maestra, poeta y traductora**

Es egresada de la carrera de Lengua y Literatura Modernas Letras Italianas en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, Maestra en Humanidades por la UACH. Ha impartido cursos y charlas sobre arte y literatura europea. Pone en Congresos nacionales e internacionales sobre literatura mexicana y europea. Autora del libro "Besos en el viento: De otoño, invierno y otras estaciones" de la editorial CEID, además, es miembro fundador del "Festival internacional de poesía", ha participado en el libro de poesía infantil "Poesía para iluminar" y es colaboradora habitual de "Voces de papel".



**La niña Naomi Camila Nevárez Solano  
Estudiante y amante de las artes**

Estudiante del sexto grado de primaria en la Escuela Primaria Carlos Montemayor.  
Amante de las letras el teatro y la danza,  
Le gusta escribir cuentos cortos de terror, y otros géneros, textos poéticos y reseñas.  
Colabora como reportera infantil en Voces de mi Región.



**Mario Ángel Chacón Rodríguez, actor  
Director de teatro, músico y compositor**

Egresado del Conservatorio de Música de Chihuahua en la Licenciatura en Músico Instrumentista Opción Guitarra. Ha participado en diversos festivales de música literatura y teatro. Fue guitarrista de lontano Guitar Trio, mismo con el que grabó el álbum "Compositores del Desierto". Actualmente trabaja como profesor de Piano y es director de la agrupación Jammin by Allegro dentro del Instituto Tecnológico de Monterrey, Es músico instrumentista dentro de la compañía de Teatro Playback Escena 4 y es confundador de Producciones Barbarellas, agrupación teatral multidisciplinaria en la que trabaja como productor y compositor musical. Dicha compañía ha realizado montajes de obras de su autoría, en el área de performance, texto teatrales y musicales.

- 2 Carta al lector
- 4 Nota editorial  
Reconocimiento a los artistas y creadores de "Voces de papel"  
Ismael Solano
- 6 Artículo de portada  
Glosolalia y xenoglosia: el don de hablar en lenguas  
Mtro. Edgar Adrián Moreno Pineda
- 9 Los nuevos medios  
Presentación Revista "Zona D"  
"IMCFD"
- 10 El libro del mes 1  
Petrarca y la poesía del Renacimiento  
Victoria Montemayor Galicia
- 11 El libro del mes 2  
Antes del amanecer  
(Presentación del libro "Password" del maestro Esteban Díaz)  
Renée Nevárez
- 14 Poesía para la obra de Yesenia Holguín  
Sympetrum malva  
Victoria Montemayor Galicia
- 15 Cardenal de las moreras  
Renée Nevárez
- 16 Canicas ojos de gato noctívago  
Renée Nevárez
- 17 Las pequeñas voces  
Sentirse más que vivo  
La niña Naomi Camila Nevárez Solano
- Apuntes del Oficio  
El arte del desapego  
Angel Chacón

# Nota editorial

## Reconocimiento a los artistas y creadores de “Voces de papel”

POR ISMAEL SOLANO



Este mes, aparte del contenido de estas páginas, daremos a conocer los recientes logros de algunos de nuestros colaboradores, que de forma individual se han destacado en el panorama cultural, no solo como miembros de este colectivo, sino como creadores activos de esta ciudad. Si bien, nos sentimos orgullosos de ellos, en esta ocasión pensamos que también merecen un reconocimiento a su esfuerzo y sus logros personales, que nos enriquecen y nos ayudan a mejorar a todos.

Mucho se ha escuchado decir que la cultura de Chihuahua está muy por debajo de los estándares de otras ciudades con mayor actividad y aceptación artística, sin embargo, a lo largo de nuestra experiencia en “Voces de mi

región” y “Voces de papel”, nos hemos dado cuenta de que hay muchos y grandes talentos que cada día trabajan por lograr una mayor y mejor proyección, ofreciendo al público eventos, espectáculos o exposiciones cada vez más profesionales y bien montadas. Hay mucha gente valiosa en nuestra comunidad y nuestro país y nosotros damos fe de ello a través de estas ediciones, entrevistas y especiales que puedes encontrar, por cierto, en nuestra página.

La oferta de trabajo cultural, esto es verdad, supera a la demanda, pero no es porque el público no pueda o no quiera asistir a apoyar a sus artistas, sino porque ellos no cuentan con el escenario, el financiamiento o los escaparates necesarios para sacar adelante

su trabajo. Hemos sido testigos del crecimiento chihuahuense por el interés cultural y sabemos que si el público se entera de algún buen evento, acude en mayor o menor medida y que no solo existen seguidores del reguetón o la música banda, sino que nuestras orquestas, nuestros músicos, actores, pintores, escultores y bailarines tienen un público cautivo que también los apoya. Lejos pensar que Chihuahua no es un sitio cultural por excelencia, creemos que la calidad verdaderamente conquista. Así pues, un grupo de jazz, una orquesta, una buena exposición, una buena obra de teatro, etc., están en posición de llenar cualquier sala, así lo han demostrado nuestros artistas.

“Que la luz de una lámpara se encienda”, dijo Jorge

Luis Borges, “aunque nadie la vea, Dios la verá”. Y este es el camino de un creativo, CREAR y mantenerse vigente en su propia obra. Para ellos es particularmente difícil poder sustentar dicha creación sin apoyos, sin embargo, han aprendido a crear en toda situación y ese es uno de sus méritos más encomiables.

De esta suerte, presentamos a nuestra diseñadora gráfica de cabecera: la joven Esmeralda Olague, que ha concluido su licenciatura en Artes Plásticas de la UACH con especialidad en pintura. Esta joven de 24 años, no solo trabaja en nuestras ediciones mensuales de Chihuahua, sino también en las de Parral y en la mayoría de nuestras ediciones especiales. Presentamos también el Libro de Monólogos de nuestra compañera Juliana Vega, que fue seleccionado por el Instituto de la Juventud para ser representado próximamente. Juliana, maestra de profesión, es una talentosa presentadora de “Voces de mi región” y coordinadora general de “Voces de papel Parral”.

Nuestro colaborador Angel Chacón, cuya sección “Apuntes del oficio” aparece cada mes en nuestra revista, ha recibido del Instituto de cultura del Municipio, un reconocimiento como el ganador de mejor musicalización con

su obra de teatro “El diario de un loco” de la compañía “Barbarella’s”, durante la décima edición de la Muestra Municipal de teatro 2022. Angel cuenta con una larguísima trayectoria en la música y en el teatro a pesar de ser muy joven, de la que da fe en su sección, que destacamos por su originalidad y versatilidad.

Por otra parte, nuestra compañera Victoria Montemayor, colaboradora de “Voces de papel” y fundadora del “Festival internacional de poesía Chihuahua”, ha publicado un libro de traducciones con el apoyo de la UACH, llamado “Petrarca y la poesía del Renacimiento”. En el interior de estas páginas podrán encontrar los pormenores del libro redactados por la propia autora. Victoria es una poeta con gran proyección en esta ciudad, a quien le deseamos siempre el mayor de los éxitos.

Como la más pequeña de nuestras colaboradoras, mencionaremos a la niña Naomi Camila Nevárez Solano, que acaba de terminar su educación primaria y continúa con una intensa preparación en los talleres de la Facultad de Artes de la UACH. “Momis”, como le decimos cariñosamente, es una gran promesa de “Voces de mi

región” y “Voces de papel” por su enorme talento y sus grandes inquietudes artísticas.

Finalmente mencionaremos a nuestra editora, soprano y poeta Renée Nevárez, quien ha sido ganadora en la convocatoria PECH 2022 en la categoría “Creadores con trayectoria” del Programa Editorial de Chihuahua del Instituto de Cultura del Municipio, junto con otros 4 grandes poetas de esta ciudad, con su libro “Retratos del Septentrión”, una crónica poética de esta tierra del desierto que representa su segundo libro en solitario. Renée es una de nuestras colaboradoras más activas y entusiasta y de su trabajo damos fe en este colectivo.

“Voces de mi región” reconoce los esfuerzos de todos ellos y les ofrece su apoyo y agradecimiento por esta labor de equipo que llevamos a cabo íntegramente por amor al arte. ¡Felicidades a nuestros emprendedores, artistas y creativos que con su evolución nos ayudan a crecer junto con ellos y a ser excelentes en todo lo que hacemos!

# Artículo de portada

## Glosolalia y xenoglosia: el don de hablar en lenguas

POR EL MTR. EDGAR ADRIÁN MORENO PINEDA



El lenguaje y la diversidad sustentadas en más de 7,000 lenguas habladas alrededor del mundo ha sido motivo de curiosidad a lo largo de la historia; su origen, evolución y diversificación ha causado un sinfín de explicaciones, desde aquellas asociadas a ideas religiosas, como la Torre de Babel en el caso del cristianismo, hasta teorías con base en hechos científicos, las cuales vinculan el desarrollo del lenguaje humano con un pensamiento mágico-religioso y, por lo tanto,

una mayor cohesión social, lo que permitió a la especie *Homo sapiens* extenderse por todo el planeta y generar cultura, la misma que nos enriquece como seres humanos.

En este sentido, las diversas sociedades han buscado la conexión y comunicación con entidades ajenas a “nuestro plano”. Esto como parte del pensamiento simbólico y la necesidad de la gente por acudir en busca de ayuda espiritual o divina. La comunicación se da por medio de danzas, cantos, plegarias y, en

algunas ocasiones, incluso a través del habla, con el fin de poder expresarse en lenguas extintas o desconocidas.

El término glosolalia proviene del griego *glōssai* *lalō* y significa “hablar en lenguas”. Esto se ha atestiguado en diversos documentos históricos, tal vez, el más famoso de ellos es la Biblia, en la cual la manifestación del Espíritu Santo se hizo presente en los apóstoles en el día de Pentecostés, lo que permitió evangelizar a las personas que hablaban lenguas distintas

al arameo o el hebreo. Por otro lado, Pablo, en su Primera Epístola a los Corintios, coincide con Lucas en los Hechos de los Apóstoles al considerar que el hablar en lenguas es un lenguaje inspirado por el Espíritu; sugiere, sin embargo, que se trata de un lenguaje incomprensible para la razón o para el entendimiento humano. En el caso del pentecostés, vemos el asunto de la xenoglosia, mientras que en el de la Primera Epístola a los Corintios, se describe una situación de glosolalia.

Durante muchos siglos, la glosolalia fue exclusiva del ámbito religioso y tomó fuerza en grupos religiosos como los pentecostales, los carismáticos, luteranos o metodistas entre otros. Sin embargo, a partir del S. XX este fenómeno se diversificó y abarcó otros ámbitos e incluso fue motivo de análisis desde la psiquiatría, y es así como en el año de 1934 el Dr. Lagache publicó su obra titulada “Las alucinaciones verbales y trances clínicos”

en las que se distingue tres tipos principales de la glosolalia:

1. Glosolalia o glosomanía verdadera
2. Neologismos, paralogismos o agramatismos
3. La esquizofasia, que se trata de un lenguaje confuso y repetitivo

En estos tres tipos de glosolalia, lo común es que quién emite las palabras no las reconoce como suyas y constantemente afirma que proceden de una inspiración desde el exterior. En este punto, estimado lector, posiblemente estés pensando en el actual fenómeno mediático de Mafer Walker, quien afirma poder comunicarse con los alienígenas a través de un lenguaje que recibe por inspiración.

Pero ¿Cuál es la diferencia entre una lengua natural y una lengua como producto de la glosolalia? Empecemos primero explicando que el caso de Mafer Walker no es único

ni será el último. A lo largo de la historia, diversas personas han manifestado recibir mensajes y los revelan a través de palabras que no se comprenden o no se parecen a otros idiomas. El principal punto por tomar en cuenta es que todos los idiomas muestran una fonética característica que se acompaña por la regularidad en la creación de palabras y formación de oraciones, es decir, la morfosintaxis. La mayoría de las lenguas, producto de la glosolalia, carecen de esto y son palabras aisladas sin sentido y sin una regularidad, como el caso de las lenguas naturales.

Es importante mencionar que no hay que confundir la glosolalia con la xenoglosia, que es “el don” de hablar un idioma existente que no es conocido por la persona, por ejemplo: si yo entro en trance y repentinamente comienzo a hablar en un perfecto malayo o islandés, estaría experimentando una xenoglosia, ya que yo desconozco ambos idiomas

y no tengo manejo de ellos. En este caso existen dos explicaciones al fenómeno de la xenoglosia; por un lado la parapsicológica, que hace referencia a la psique con los objetos y por otro lado la criptomesia, que es una condición de la persona, donde olvida y no puede recordar cosas que ya sabía. Aquí quiero recordar la película “el exorcismo de Emily Rose” que, si bien es un filme, está basado en un hecho real que le sucedió a Anneliese Michel, quien al afirmar que estaba poseída hablaba en perfecto latín y griego, sin embargo, la controversia es que si conocía o no previamente ambas lenguas; en caso de que no, estamos ante un claro ejemplo de xenoglosia.

¿Cuáles son los factores que como lingüistas nos hacen cuestionarnos la naturaleza real de la glosolalia? Como mencioné, el punto principal es que no se comporta como una lengua natural en ningún

nivel (fonético-fonológico, morfológico, sintáctico, semántico y pragmático) y las características de la lengua que dice hablar la persona, muestran las particularidades lingüísticas de su lengua materna. Otra cuestión es el contexto en el que se manifiestan, ya que se trata únicamente de espacios públicos y condicionados por presión social como en algunas religiones en las que se considera una manifestación de lo divino o en rituales que conectan con las deidades.

La glosolalia y la xenoglosia son fenómenos que no han sido tan estudiados desde la lingüística. Más allá de su carácter real o no, es importante realizar su descripción y análisis en los contextos de aparición. De esta forma tenemos el caso de Élise Müller, quien colaboró con Ferdinand de Saussure, padre de la lingüística y con Flournoy, médico, psicólogo y amante del espiritismo con el fin de explicar la producción

oral de Élise, así como las voces que escuchaba y que decían provenir “del más allá” y que aseguraba hablar en marciano y sánscrito. Así es: hace más de 100 años Élise Müller ya aseguraba que se podía comunicar con los extraterrestres, así que esto no es algo novedoso. La conclusión a la que llegaron desde la lingüística y la psicología es que el “idioma marciano” era un francés “deformado” y el sánscrito era un “sánscrito parchado”.

Por último, quiero mencionar que el tema de la glosolalia da para mucho, a pesar de ser un tema no tan abordado dentro de la lingüística, sí requiere una especial atención. Solo me queda recomendarles informarse acerca de los casos de Helen Smith, Friederica Haufe y Khlebnikov, entre otros, así como las investigaciones de Giorgio Agamben y William Samarin, si es que desean profundizar más en este apasionante tema.

# Los nuevos medios Presentación Revista “Zona D”



**E**n días pasados el Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte del Municipio de Chihuahua presentó la revista Zona D, un medio informativo que busca plasmar las actividades, eventos masivos y logros de atletas de Chihuahua, misma que se editará cada 3 meses con un tiraje de 3 mil ejemplares.

En entrevista con el director del IMCFD Juan José Abdo Fierro, éste comentó que la idea de diseñar un medio como ZONA D se dio por la necesidad de espacios de di-

fusión para cientos de actividades y manifestaciones de una comunidad deportiva, por medio de entrevistas, publirreportajes, calendario de eventos y colaboraciones académicas.

Lo mismo ocurre, dijo, con los deportistas chihuahuenses que ponen en alto el nombre de nuestro municipio en competencias nacionales e internacionales, así como la relevancia que están cobrando las ligas profesionales de Chihuahua, que por su excelencia han logrado atraer eventos de talla nacional e

internacional a Chihuahua, abriendo el camino para que el municipio sea destino y propicie el turismo y atracción de inversiones.

Para dar cabida a todas las actividades y ramas del deporte, la revista cuenta con once secciones: agenda de eventos, el deporte infantil y juvenil, las actividades de activación y competencias universitarias, el deporte en los centros de trabajo, la sección destinada a las ligas profesionales, deportes de contacto, consejos de salud, así como los eventos y servicios propios del IMCFD.



Mención aparte merece el espacio central de la revista, que está dedicado a la entrevista con personajes del deporte local, como el caso de Andrés Olivas y Daniela Martínez, ganadores del Premio Municipal a la Excelencia Deportiva “Teporaca”, que aparecieron en la primera edición, como también lo hicieron entrenadores, empresarios, promotores deportivos y otros personajes, cuyos logros aporten al fomento y desarrollo del deporte en Chihuahua.

Cabe mencionar que en las ediciones se cuenta con la participación de expertos en los

diferentes temas, desde nutriólogos, entrenadores y deportistas, pero también de comunicadores que con sus experiencias aportan a la excelencia del medio de comunicación.

La población en general podrá disponer de su ejemplar gratuito de ‘Zona D’ en oficinas de Gobierno Municipal de Chihuahua y en el centro deportivo Tricentenario en Av. Homero #330, clubes deportivos, gimnasios; también estará disponible en su versión digital en la página oficial

**[www.imcfdchihuahua.com](http://www.imcfdchihuahua.com)**



# El libro del mes 1 Petrarca y la poesía del Renacimiento

**POR VICTORIA MONTEMAYOR GALICIA**



**E**l libro *Petrarca y la poesía del Renacimiento*, publicado por la Universidad Autónoma de Chihuahua, es un acercamiento a la poesía de un estilo que marcó al menos tres siglos en Europa. La selección de autores, así como los poemas traducidos que presenta en la antología, son sólo una pequeña muestra del universo petrarquista del Renacimiento italiano.

Mi intención fue traducir sólo algunos poemas de los poetas que considero representativos porque muestran temas y modelos que podemos encontrar en los autores de los Siglos de Oro español.

El Renacimiento italiano es muy importante porque marca una tradición literaria en la prosa y en la poesía que se desarrollará al menos durante los siguientes tres siglos. Francesco Petrarca (1304-1374), el gran poeta que se encuentra en esa breve línea entre la Baja Edad Media y los albores del Renacimiento, es quien dará vida al petrarquismo en Italia, que pasará a Europa y permeará la poesía de los Siglos de Oro. Entre los poetas traducidos se encuentran: Francesco Petrarca, Lorenzo de Medici, Angelo Poliziano,

Pietro Bembo, Miguel Ángel Buonarroti, Baldassarre Castiglione, Veronica Gambarara, Vittoria Colonna, Bernardo Tasso, Bernardo Cappello, Giovanni della Casa, Chiara Matraini, Gaspara Stampa, Torquato Tasso, y Giovan Batista Marino.

Como expresa David Galicia, Doctor en Letras Hispánicas, a propósito del libro *Petrarca y la poesía del Renacimiento*, “constituye una comprensión profunda y sensible de una de las literaturas más expresivas e influyentes de los últimos mil años. La poesía italiana del Renacimiento forjó una visión del mundo, del amor y del propio acto de escribir, que perdura hasta nuestros días en todas las expresiones culturales posibles”.

# El libro del mes 2

## Antes del amanecer

(Presentación del libro “Password” del maestro Esteban Díaz)

POR RENÉE NEVÁREZ

“¿Quién soy yo?”, nos cuestiona el maestro Esteban Díaz, “El mundo ¿qué cosa es? Su arborescente arquitectura?” Y en este tenor comienza la andadura por el mar del Uno Mismo. Preguntas y respuestas son extremos de una misma línea: abrazar la luz del Ser con toda vida existente, sea el latido secreto de la tierra, la sinergia de los pájaros en vuelo o el llanto del recién nacido que desconoce al oxígeno y al mundo.

Hay un alma en esta obra que se vale de la poesía (o mejor dicho la meta poesía) para expresar el Conocimiento del Yo Mayor, del Yo Sostenido en la música del espíritu universal. “Germinó en palabras lo que del puro conocimiento el alma infiltraba”, explica el maestro

acerca del contenido de “Password”.

“Existimos para revelar (siempre hablando de la escritura), no para entablar



contienda con el lenguaje”, advierte el maestro. Escribir, no para evocar al ser, sino escribir directamente desde él, y cita al shudra Tukaram que dice: “El poeta vive en firme y

sostenida atención en el Ser”.

“Password”, publicado por Vía Áurea Editorial, libro del maestro Esteban Díaz, es el relato de un viajero, de un poeta en la pura abstracción y contemplación absolutas del Sí Mismo y nos entrega, con un esmerado vocabulario, la experiencia de dicha contemplación a partir de una mente universal. El “razonamiento” de esta mente, por tanto, nada tiene que ver con las razones externas de la vida y el pensamiento común.

De ellos nos dice el poeta: “Debatirse entre ser y no ser en vida aplicada. ¡Tan fuerte es la ventisca!” Tal vez se trate de la ventisca de los días que se consumen en un terregal donde las cosas y la vida parecen borrosas y confusas,

precisamente por virtud de su inmediatez. De esta suerte, y de un empujón al que nos orilla el mismo vendaval, aparece en el horizonte aquello que llamamos “la noche oscura del alma”, cuando el sueño comienza a desfigurarse y se presenta la vorágine de nuestra Totalidad, tan aterradora y misteriosa como sublime. Aterradora en cuanto al desconocimiento profundo de su inmensa unicidad y sublime en cuanto al alivio de una dualidad dolorosa. Esteban Díaz nos dice que la noche oscura del alma es la sucesión de vidas en las que el alma cae una y otra vez en el mismo remolino de la mente y los sentidos; sin embargo, y visto desde una mente más terrenal, creo que pueden existir infinitas noches del alma con sus agujeros de gusano que nos engullen y nos transportan hacia realidades y antirealidades de creación en masa, como si subiéramos al metro empujados por la fuerza de una marea multitudinaria.

Hay noche del alma en las palabras que nos arrojan al precipicio, en los pensamientos que se tropiezan unos con otros, hay noche del alma en la ceguera por la belleza y la virtud; pero estas son solo consideraciones personales, inspiradas en la poesía del maestro. “Es oscura la noche”, nos dice él, “¿Mas no tiene su asiento en la mente urdidora de ensueños?...” ¿Fuera de la mente, existe otro receptáculo en donde se nutra y se sustente tan oscura trama?”

La visión, la palabra, el momento o la cosa que nos lleva a la pregunta o las preguntas cruciales y, posteriormente a ese viaje hacia la Totalidad, son irrelevantes; algún día surgirá la inefable necesidad de indagar en lo más auténtico del nosotros mismos para arrancarnos el desasosiego de un sueño en el que tal vez roncamos demasiado. La consciencia del propio ronquido podría ser el detonante de un primer, pequeño despertar.

Así, los postes que pasan desde la ventanilla de un tren en el viaje del des-pertante, desaparecen de a poco y se revela el infinito que hay detrás: un cielo que solo puede ser advertido dejando de atender la profusión de los postes. Ahí, donde el cielo se expanda y abrace los jardines, el viajero podría encontrar su destino y ésta podría ser su contemplación más definitiva: ser el viaje, el cielo, el rumbo y el destino y no solo el viajero.

Y hablará a los hombres el poeta, místico, filósofo de lo que ha visto, del sagrado templo de un lugar atestado de flores como nunca vio en el que es posible hallar a la Divinidad Misma y querrá el viajero, tal vez, arrodillarse y rezar; hablará de ello como una verdad arrolladora, tal será su único discurso y no admitirá otro. Tal vez los hombres que transitan por las calles y el humo de los días no conciban sus palabras, pero al tiempo cada

viajero encuentra el camino que lo lleva a los pies de su Dios y es su Dios.

De la ceguera temporal de los hombres, el poeta viajero nos dice: “Estoy muerto para aquellos que se aferran a la vida. Para ellos escribo. ¿Qué otra razón puedo tener para mirar la vida desde tan soledosa orilla y advertir a mis congéneres que no son aquello que piensan que son y, en tan ciega creencia, viven en obstinada discordia con la vida?”

Y entonces, Esteban exclama: “Yo soy como el susurro de las aguas cuya transparencia se estremece de dicha con los primeros rayos del sol, al alba” y continúa con su poesía de lo íntimo, aquella en la que cabe todo y todos, una poesía como la forma más cercana al lenguaje sutil del ser. Aquello que es poesía y es música y es arte como el arte de las flores y los peces que no saben que son hermosos. Y termina explicando: “Para declarar esto, compongo poemas.” Si pudiéramos expresar

el motivo por el que nos levantamos cada día, el motivo último e inalienable por el que amamos, por el que somos lo que somos, ¿qué diríamos? Habría poesía en ello, sin duda, aun si fueran argumentos fútiles, porque, según Esteban, la verdad es pura en sí misma y la pureza, creo yo, está muy cerca de la poesía. Todo es poesía, creo yo.

EL Gurú dijo: ...”Tú eres el Ser a quien encomendabas su desconsuelo y abandono. Indaga esta verdad y reconóctete en ella. Pues tú no eres distinto de la verdad que anhelas encontrar para llegar a Ser”

Y si en el durmiente hay una tierra blanda para que estas palabras florezcan y si el durmiente deja de ahuecar sus palmas y abre sus alas, si es capaz de ver la luz del amanecer después de su largo sueño ensimismado, entonces, quizá, la clave silenciosa del Yo le sea otorgada por el propio Yo, que es todas las cosas,

los hombres, las vidas, los mundos y el hermoso misterio de su Vacío en plenitud. Entonces, quizá, “El Gurú ya despertó al durmiente”, nos dice el maestro.

# Poesía

Para la obra de Yesenia Holguín



Orquídea, Yesenia Holguín

# Victoria Montemayor Galicia Sympetrum malva



Equilibrio  
sierpe cristalina  
vuelo  
transmutación  
alas iridiscentes  
aparecen en mis sueños.  
Niña que danza entre  
lienzos y pinceles  
de la naturaleza  
que aviva al alma mundi  
de mi cuerpo.

# Renée Nevárez

## Cardenal de las moreras

En un sombroso árbol de moras  
dando saltitos sobre las ramas  
el cardenal saluda a los cuatro puntos  
y otea en la distancia  
articulando suavemente  
los súbitos quiebres de su cuello.

Anida en los brazos altos del follaje  
oculto en la frescura de la maleza  
en una sola quietud en movimiento  
y un palpar de chispólipas rubies  
que flirtean con el ritmo de la luz.

La primera claridad  
le pertenece antes que mane  
la fuente de la aurora  
y su canto no se acaba  
hasta que la luna  
renace sin memoria  
y la oscuridad abre sus fauces  
y vacía de cosas el mundo  
y lo llena de otras.



# Renée Nevárez

## Canicas ojos de gato noctívago

Pequeñas esferas clicaclí  
submunditos de ojos de agua  
rodando por el caudal  
de un invisible río  
que juega a la llovizna.

Dentro, ahí  
la vida es un cliclac  
de ojos de gato noctívago  
y lunas cristalinas.

Cliquen, canicas caliclicas  
en gotitas tilitantes  
que choquen de panza  
su luz aguamarina  
rojácea, lapizlázuli  
luz verdimar  
solidiluna.



# Las pequeñas voces Sentirse más que vivo

POR LA NIÑA NAOMI CAMILA NEVÁREZ SOLANO



“Caminar por las calles sabiendo que no hay ningún peligro que me haga sentir que éste es el último respiro es mi cosa favorita en el mundo, algo que me hace muy feliz.

¿A quién no le hace feliz tener esa sensación de calidez, seguridad y una especie de manto invisible que protege tu cuerpo?

Y en ese estado de tranquilidad, ¿no te hace saber cada latido de tu corazón que estás mucho más que vivo?”, preguntó el oso polar moviendo sus huesos ante el desagradable recuerdo de lo que fue el ser humano.

# Apuntes del Oficio

## El arte del desapego

**POR ANGEL CHACÓN**

Suele decirse que son pocos los momentos significativos que pueden cambiar el rumbo de la vida. Día con día, nos encontramos con un sinnúmero de decisiones: que palabras emplear, abrir la puerta o cerrarla, que ropa es la de hoy, hacia donde mirar, ¿qué pedir?: té o café, cual es mejor y cual peor, etc., y aunque estas decisiones a veces parecieran insignificantes, nos envuelven dentro de un contexto de moral: malo o bueno, permitido o prohibido, posible o imposible y aquí, en esta última consigna, es donde radican gran parte mis conflictos internos, por ejemplo aquellos amores imposibles de imaginar o de crear, que nacieron a partir del juego. Y pensar que esta forma lúdica, encaminada hacia una expresión artística sincera, emergió a través de una decisión sencilla, lejana en el tiempo y sin consecuencias aparentes. Quizá de esta forma nació una de las historias más valiosas de mi memoria, que irónicamente no fue una decisión tomada por mí.

Corría el año de 2003 y yo disfrutaba de unas vacaciones de verano. Como cualquier niño de 13 años, buscaba entretenerme con cualquier cosa que no me recordara a la escuela; por suerte, mi madre acostumbraba a buscar para mí diversas actividades recreativas como natación o tae kwondo (tras la fiebre de haber visto todas las películas de Karate Kid). Sin duda, aquellos fueron buenos tiempos. Hoy día cualquiera puede ver que mis aficiones no se inclinaron por el atletismo. Me conformo con flotar sin tragar agua en una alberca, pero aprendí que desarrollar el hábito



(Imagen: "Cámbrico bis" de José Arreguín Acosta)

de la disciplina a través de las artes marciales es algo más que pulir y encerar mientras pronuncias frases cool de blockbuster. Era normal en aquel entonces que las actividades recreativas fueran eminentemente deportivas, es por eso que aún en la actualidad no me explico cómo fue que terminé en un curso de verano intensivo de Introducción a la Educación Artística.

Aún lo recuerdo, nos dieron clase de baile, manualidades, pintura y hasta la biografía de Frida Kahlo en formato de cuento (narrada a través de cada una de sus pinturas), pero lo más notable para mí fue la clase de escultura: nada fuera de lo común en lo que respecta a esos talleres. Podíamos elegir entre crear un cocodrilo o una tortuga de plastilina para luego verter el yeso sobre la figura ¡y voalá!, he ahí la escultura, lista para pintarse y exponerse ante los padres de familia. Sin embargo, algo captó mi atención durante aquellas clases. De no haber sido por un

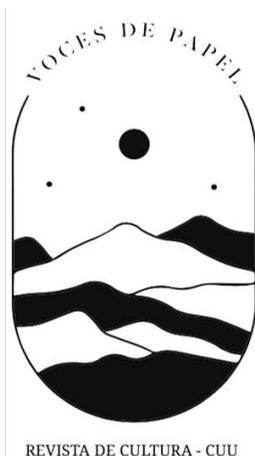
maestro escultor, dueño de un gran colmillo de su oficio, tremendamente aburrido y en busca de un dinero extra, todo habría sido poco memorable. Ese notable aburrimiento del maestro lo llevaría a crear pacientemente un enorme caballo de plastilina, colocando diversas bases de madera para darle un soporte más firme y convirtiendo poco a poco la masa en un animal de proporciones realistas.

Sin duda, la clase de escultura era una de mis favoritas, me encantaba tomar mi lugar en donde podía apreciar todos los cambios y no paraba de preguntarme “¿cómo se verá al final después de verter el yeso?” y cuando creíamos que era imposible que aquel caballo se viera mejor que su versión anterior, el maestro sacaba sus herramientas y comenzaba a tallar algunos bordes. Era fascinante ver cómo aquel hombre ignoraba a todo el mundo en la clase a pesar de resolver dudas o pequeños conflictos, aunque sin involucrarse ni levantarse de su silla. La mayor parte del tiempo se la pasaba con la mirada perdida en su escultura, puliendo hasta el más mínimo detalle y así, sin más, el último día del curso miró su reloj, esperó a que dieran exactamente las 12:00 pm y justo en ese mismo instante alzo la voz “Muy bien chicos, pues los que quieran inscribirse para el siguiente año díganles a sus papás y hablen con Rosy”, y en un acto de soberbia, ante un montón de niños que gritaban a su alrededor, de pronto ¡clack!, arrancó la cabeza del caballo y la tiró a la basura frente a nuestro asombro. “¡Nooooooo!” grité junto a los otros niños y el maestro, indiferente ante las quejas, siguió dando información de los talleres siguientes por si estábamos interesados. Poco después, el resto de partes destazadas no tardaría en hacerle compañía a la cabeza del caballo dentro del mismo pozo de chatarra y olvido al que fue conminado.

Quizás fue una de las cosas más extrañas que sucedieron entonces. Durante mucho tiempo pensé que aquel gesto no había sido más que un acto de presunción, tal vez para decir: “Miren cómo destrozo este caballo como si nada porque, si quiero puedo volver a hacer otro”. ¿Qué otra razón tenía para despedazarlo frente a nosotros? Si se iba a deshacer de él, ¿no podía esperar un minuto para que todos saliéramos del salón? Y en este terreno es, quizás, donde mi interpretación cae en el área de las falacias narrativas, pero me gusta pensar que tal vez su intención era que que viéramos algo más allá de su simple presunción.

Años después de mi formación artística, he conocido diversos especialistas en múltiples áreas, tanto escénicas como visuales, en las que en más de una ocasión hemos compartido anécdotas divertidas de escuchar y de empatizar, ensalzadas por todo tipo de detalles irónicos, pero entre ellas, dibujantes o animadores, se practica algo que, para mí aún a la fecha, me es imposible de realizar. Cuando a un dibujante se le pide que realice una obra con una gran cantidad de detalles, al finalizarla, el maestro le ordena que el alumno la destroe sin piedad. La simple idea de deshacer algo tan mío como una obra musical o un texto dramático me da escalofríos y, repito, me encuentro en el área de una posible falacia narrativa, pero la lectura de este gesto, el de crear algo para luego deshacerse de él, pretende que en el momento que el artista realiza una obra y la destruye después, está en situación de replicar dicha obra todas las veces que lo desee, al igual que el maestro de aquel taller se deshiciera del caballo construido con todo detalle. Tenía la confianza de deshacer y volver a empezar con la misma seguridad que lo hace un artista profesional, explorando los límites de su propia imaginación y demostrando de lo que es capaz artísticamente ante un

grupo de niños que valoraban su trabajo como unas de las cosas más maravillosas que habíamos visto. No era más que un primer vistazo a todas las maravillas del mundo artístico, dejándome asombrado por el resto de mi vida y todo porque mi madre, decidió inscribirme a un curso que vio en el periódico para que no me la pasara encerrado en casa viendo televisión. Todavía me gusta imaginar cómo habría sido aquella escultura de haber contado con un poco más de tiempo...



Voces de mi región



vocesdemiregion



Whatsapp  
6141553031



vocesdemiregion@live.com.mx



SECRETARÍA DE CULTURA

ofECH

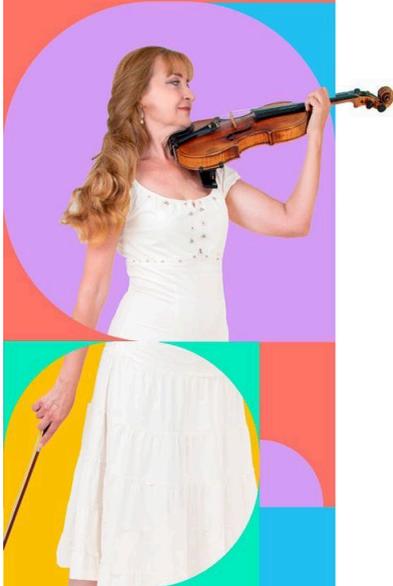
TEMPORADA



Agosto

2022

ofECH



TEMPORADA

VERANO

Agosto  
2022

JUE - 4

CON-CIERTO  
HUMOR

Director: Iván del Prado

VIE - 19

VIVALDI  
LAS ESTACIONES

Director: Iván del Prado

Solistas  
Primavera: **Virna Pacheco**  
Verano: **Maria Valentinova**  
Otoño: **Oswaldo Loaiza**  
Invierno: **Arminé Onikovna**

VIE - 26

DEL ROCK  
AL DANZÓN

Director: **Alejandro Rico**

Solista: **Ulises Galván**

📍 Patio de  
Palacio de  
Gobierno

19  
Hrs.

¡Entrada gratuita!



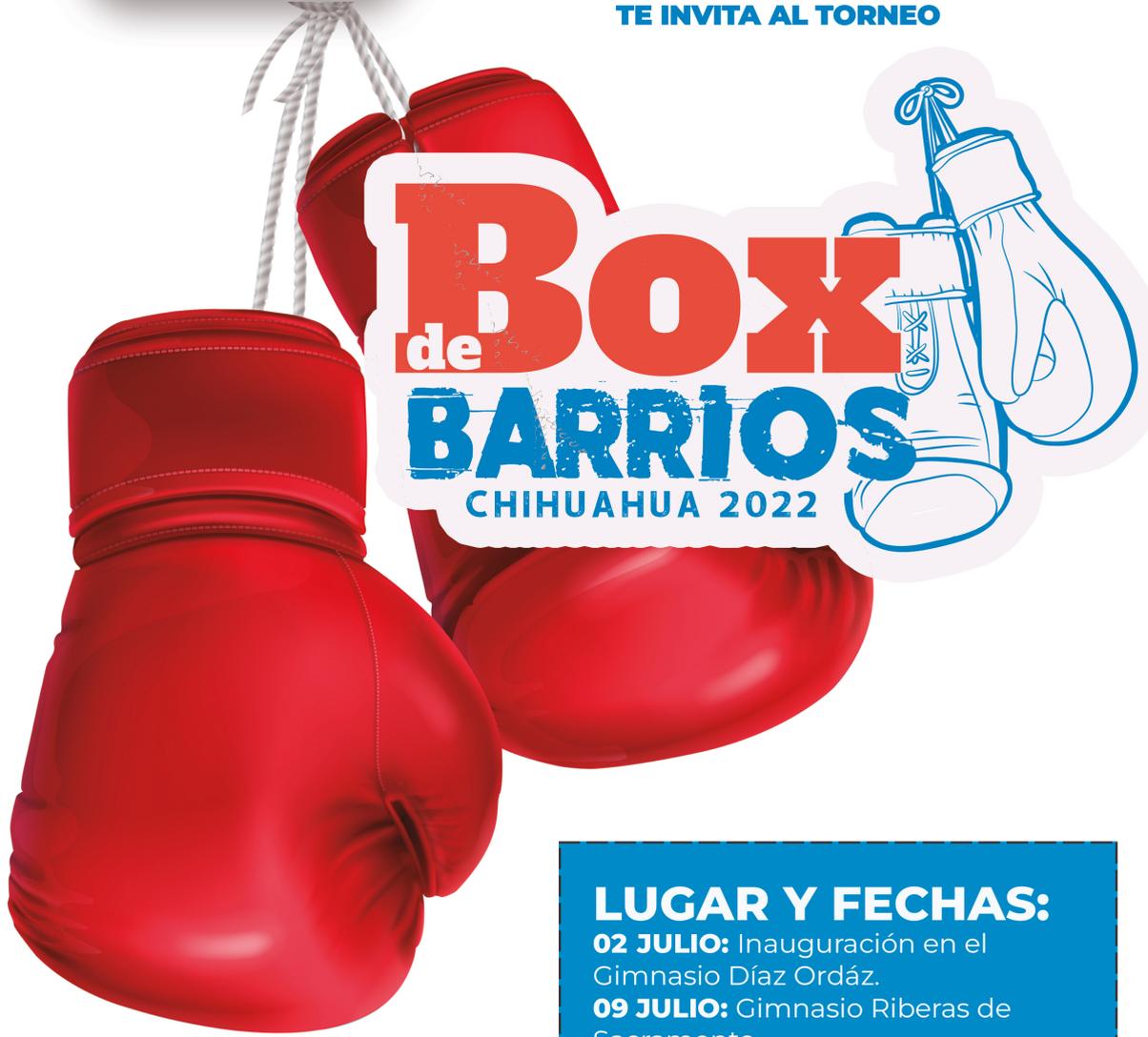
SECRETARÍA DE CULTURA



**Chihuahua**  
capital de trabajo  
y resultados  
Gobierno Municipal 2021-2024

El **Gobierno Municipal de Chihuahua**, a través del Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte y el Comité Municipal de Box

**TE INVITA AL TORNEO**



# de **BOX** **BARRIOS** CHIHUAHUA 2022

**¡ASISTE A APOYAR  
A TODAS Y TODOS  
LOS PUGILISTAS!**

**Chih**CAPITAL

## **LUGAR Y FECHAS:**

- 02 JULIO:** Inauguración en el Gimnasio Díaz Ordáz.
- 09 JULIO:** Gimnasio Riberas de Sacramento.
- 16 JULIO:** Gimnasio Avalos.
- 23 JULIO:** Gimnasio Chico Castillo.
- 30 JULIO:** Polideportivo Sur.
- 06 AGOSTO:** Gimnasio Tricentenario.
- 13 AGOSTO:** Gran final del torneo en Plaza de armas.

